Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en rammeaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Tyrkiet om de almindelige betingelser for Republikken Tyrkiets deltagelse i Fællesskabets programmer

(2001/C 304 E/27)

KOM(2001) 481 endelig udg. — 2001/0195(AVC)

(Forelagt af Kommissionen den 23. august 2001)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 13, 61, 95, 129, 137, 149, stk. 3, 150, stk. 3, 151, stk. 3, 152, stk. 3, 153, 155, stk. 3, 157, 170, 174, stk. 4, og 308, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, andet punktum, artikel 300, stk. 3, andet afsnit, og artikel 300, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I Associeringsrådet EU-Tyrkiets resolution af 6. marts 1995 blev der udtrykt forventning om, at der ville blive taget initiativer på forskellige områder med henblik på at udvide samarbejdet mellem EU og Tyrkiet, herunder åbnet mulighed for deltagelse i visse af Fællesskabets programmer.

(2) Det Europæiske Råd i Luxembourg i december 1997 gjorde deltagelse i Fællesskabets programmer til et middel til at fremme den udvidede førtiltrædelsesstrategi for kandidatlandene, idet de nærmere betingelser for deltagelse skulle fastsættes i de enkelte tilfælde. Samtidig hermed blev der fastlagt en europæisk strategi for Republikken Tyrkiet, som også åbnede denne mulighed for Tyrkiet. Som følge af Det Europæiske Råds møde i Helsinki i december 1999 og specielt Det Europæiske Råds møde i Nice i december 2000 skal betingelserne for deltagelse ikke længere fastsættes i de enkelte tilfælde, men der kan i stedet vedtages en mere generel fremgangsmåde, som skal omfatte de fleste af Fællesskabets programmer.

(3) Det Europæiske Råd udtalte på sit møde i Helsinki i december 1999, at Republikken Tyrkiet er et kandidatland, der vil kunne tiltræde EU på grundlag af de samme kriterier som dem, der gælder for de andre kandidatlande, og at Republikken Tyrkiet med udgangspunkt i den bestående europæiske strategi og i lighed med de andre kandidatlande vil drage fordel af en førtiltrædelsesstrategi, der kan stimulere og støtte reformerne i landet, og at Republikken Tyrkiet også skal have mulighed for at deltage i Fællesskabets programmer og agenturer og i møder mellem kandidatlandene og EU med relation til tiltrædelsesprocessen.

(4) I overensstemmelse med de forhandlingsdirektiver, der blev vedtaget af Rådet den 5. juni 2001, har Kommissionen på Fællesskabets vegne ført forhandlinger med Republikken Tyrkiet om en rammeaftale om de generelle principper for landets deltagelse i Fællesskabets programmer.

(5) For visse af de programmer, der er omfattet af aftalen, indeholder traktaten ingen anden hjemmel end artikel 308.

(6) De specifikke betingelser og vilkår, herunder det finansielle bidrag, for Tyrkiets deltagelse i Fællesskabets programmer fastsættes af Kommissionen på Fællesskabets vegne. Kommissionen vil blive bistået i denne opgave af et særligt udvalg oprettet af Rådet.

(7) Republikken Tyrkiet kan anmode om finansiel støtte til at deltage i Fællesskabets programmer i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1488/96 af 23. juli 1996 om finansielle og tekniske ledsageforanstaltninger (MEDA) i forbindelse med reformen af de økonomiske og sociale strukturer inden for rammerne af Euro-Middelhavs-partnerskabet [1], til Rådets forordning (EF) nr. 764/2000 af 10. april 2000 om iværksættelse af foranstaltninger til udbygning af toldunionen EF-Tyrkiet [2], eller til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 257/2001 af 22. januar 2001 om iværksættelse af foranstaltninger til økonomisk og social udvikling i Tyrkiet [3].

(8) Kommissionen bør regelmæssigt tage aftalen op til revision.

(9) Aftalen bør godkendes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Rammeaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Tyrkiet om de generelle principper for Republikken Tyrkiets deltagelse i Fællesskabets programmer godkendes på Fællesskabets vegne.

---

[1] EFT L 189 af 30.7.1996, s. 1, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2698/2000 (EFT L 311 af 12.12.2000, s. 1).

[2] EFT L 94 af 14.4.2000, s. 6.

[3] EFT L 39 af 9.2.2001, s. 1.

Teksten til aftalen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

Artikel 2

1. Kommissionen bemyndiges til på Fællesskabets vegne at fastsætte de specifikke betingelser og vilkår, herunder det finansielle bidrag, for Republikken Tyrkiets deltagelse i hvert enkelt program. Kommissionen vil blive bistået i denne opgave af et særligt udvalg oprettet af Rådet.

2. Hvis Republikken Tyrkiet anmoder om ekstern bistand, anvendes de procedurer, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1488/96, i forordning (EF) nr. 764/2000 og i forordning (EF) nr. 257/2001, eller som fastsættes i lignende fremtidige forordninger om ekstern bistand fra Fællesskabet til Republikken Tyrkiet.

Artikel 3

Senest tre år efter datoen for aftalens ikrafttræden og hvert tredje år derefter vurderer Kommissionen gennemførelsen af aftalen, og rapporterer vurderingen for Rådet. Rapporten ledsages om nødvendigt af relevante forslag.

Artikel 4

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen med bindende virkning for Fællesskabet.

Artikel 5

Formanden for Rådet fremsender på Fællesskabets vegne den meddelelse, der er omhandlet i artikel 9 i aftalen [1].

[1] Datoen for aftalens ikrafttræden offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af Rådets Generalsekretariat.

UDKAST TIL RAMMEAFTALE

mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Tyrkiet om de generelle principper for Republikken Tyrkiets deltagelse i Fællesskabets programmer

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, i det følgende benævnt »Fællesskabet«,

på den ene side, og

REPUBLIKKEN TYRKIET, i det følgende benævnt Tyrkiet,

på den anden side

HAR —

ud fra følgende betragtninger:

(1) I Associeringsrådet EU-Tyrkiets resolution af 6. marts 1995 blev der udtrykt forventning om, at der ville blive taget initiativer på forskellige områder med henblik på at udvide samarbejdet mellem EU og Tyrkiet, herunder åbnet mulighed for Tyrkiets deltagelse i visse af Fællesskabets programmer.

(2) Det Europæiske Råd i Luxembourg i december 1997 gjorde deltagelse i Fællesskabets programmer til et middel til at fremme den udvidede førtiltrædelsesstrategi for kandidatlandene, idet de nærmere betingelser for deltagelse skulle fastsættes i de enkelte tilfælde. Samtidig hermed blev der fastlagt en europæisk strategi for Tyrkiet, som også åbnede denne mulighed for Tyrkiet. Som følge af Det Europæiske Råds møde i Helsinki i december 1999 og specielt Det Europæiske Råds møde i Nice i december 2000 skal betingelserne for deltagelse ikke længere fastsættes i de enkelte tilfælde, men der kan i stedet vedtages en mere generel fremgangsmåde, som skal omfatte de fleste af Fællesskabets programmer.

(3) Det Europæiske Råd udtalte på sit møde i Helsinki i december 1999, at Tyrkiet er et kandidatland, der vil kunne tiltræde EU på grundlag af de samme kriterier som dem, der gælder for de andre kandidatlande, og at Tyrkiet med udgangspunkt i den bestående europæiske strategi og i lighed med de andre kandidatlande vil drage fordel af en førtiltrædelsesstrategi til forberedelse af tiltrædelsen, herunder af muligheden for at deltage i Fællesskabets programmer og agenturer, og at republikken Tyrkiet også skal have mulighed for at deltage i Fællesskabets programmer og agenturer og i møder mellem kandidatlandene og EU med relation til tiltrædelsesprocessen.

(4) Tyrkiet har udtrykt ønske om at deltage i flere af Fællesskabets programmer.

(5) De specifikke vilkår og betingelser, herunder finansielle bidrag, for Tyrkiets deltagelse i hvert enkelt program bør fastsættes ved aftale mellem Europa-Kommissionen på Fællesskabets vegne og Tyrkiets kompetente myndigheder —

VEDTAGET AT INDGÅ DENNE AFTALE:

Artikel 1

Tyrkiet kan deltage i alle fællesskabsprogrammer, som er åbne for deltagelse for de central- og østeuropæiske lande i medfør af bestemmelserne for oprettelsen af disse programmer.

Artikel 2

Tyrkiet bidrager finansielt til Den Europæiske Unions budget svarende til de specifikke programmer, som Tyrkiet deltager i.

Artikel 3

Repræsentanter for Tyrkiet kan deltage som observatører i de forvaltningsudvalg, der er ansvarlige for overvågningen af de programmer, som Tyrkiet bidrager til finansielt, og for de punkter, der vedrører Tyrkiet.

Artikel 4

Projekter og initiativer, der forelægges af deltagere fra Tyrkiet, skal så vidt muligt opfylde de samme betingelser, regler og procedurer for de pågældende programmer, som gælder for medlemsstaterne.

Artikel 5

De specifikke vilkår og betingelser, herunder finansielle bidrag, for Tyrkiets deltagelse i hvert enkelt program fastsættes ved aftale mellem Europa-Kommissionen på Fællesskabets vegne og Tyrkiets kompetente myndigheder.

Hvis Tyrkiet anmoder om ekstern bistand fra Fællesskabet i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 390/2001 af 26. februar 2001 om ydelse af bistand til Tyrkiet inden for rammerne af førtiltrædelsesstrategien, særlig om etablering af et tiltrædelsespartnerskab, til Rådets forordning (EF) nr. 1488/96 af 23. juli 1996 om finansielle og tekniske ledsageforanstaltninger (MEDA) i forbindelse med reformen af de økonomiske og sociale strukturer inden for rammerne af Euro-Middelhavs-partnerskabet, til Rådets forordning (EF) nr. 764/2000 af 10. april 2000 om iværksættelse af foranstaltninger til udbygning af toldunionen EF-Tyrkiet eller til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 257/2001 af 22. januar 2001 om iværksættelse af foranstaltninger til økonomisk og social udvikling i Tyrkiet eller til andre lignende fremtidige forordninger om ekstern bistand fra Fællesskabet til Tyrkiet, fastsættes betingelserne for Tyrkiets anvendelse af Fællesskabets bistand ved et finansieringsmemorandum.

Artikel 6

Denne aftale gælder i en ubegrænset periode. Den kan opsiges af begge parter med seks måneders skriftligt varsel.

Artikel 7

Senest tre år efter datoen for aftalens ikrafttræden og hvert tredje år derefter kan hver af de kontraherende parter vurdere gennemførelsen af aftalen på grundlag af Tyrkiets reelle deltagelse i et eller flere af Fællesskabets programmer.

Artikel 8

Aftalen gælder på den ene side for de områder, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i nævnte traktat, og på den anden side for Tyrkiets område.

Artikel 9

Aftalen træder i kraft på den dag, hvor de kontraherende parter meddeler hinanden, at deres respektive procedurer er afsluttet.

Artikel 10

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk, tyrkisk og tysk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.